

## Buchbesprechungen

VEENHOF, KLAAS R.: The Old Assyrian List of Year Eponyms from Karum Kaniš and its Chronological Implications. (Türk Tarih Kurumu. Atatürk Supreme Council for Culture, Language and History Publications of the Turkish Historical Society. Serial VI. No. 64). Ankara: TTK, 2003. VIII, 78 S., 4. Taf. 16 × 23,5 cm. ISBN 975-16-1546-1.

Veröffentlichungen noch ruhender Tontafelschätze von Kaniš/Kültepe bewegen sich langsam, aber sie bewegen sich doch. Hier eine Sensation: Wir verdanken K. R. Veenhof die Publikation der Tafeln kt 92/k 193 = K(ültepe) E(ponym) L(ist) = KEL A und kt 91/k 555 = KEL B. Beides sind Listen von Personennamen mit (KEL A) oder ohne (KEL B) Vatersnamen<sup>1</sup>. Durch den anfänglichen und wiederkehrenden Zwischenvermerk *ištu rēš kussī'im ša PN* (= König) *waklim bēlini* „angefangen mit dem Thronbeginn von (König) PN, dem Stellvertreter, unserem Herrn“ in KEL A entpuppen sich die Listen als Jahres-eponymenlisten. KEL A umfaßt 131 Jahre:

İrišum	40	(1–40)
Ikūnum	16	(40A. 40B–54) <sup>2</sup>
Šarrum-kēn	40	(55–94)
Puzur-Aššur	8	(95–102)
Narām-Suin	27	(103–129)
<hr/>		131

Einzubeziehen sind auch noch ICK 2, 345 (= KEL C) und kt n/k 517+1571 (= KEL D). Schließlich läuft die Liste von Eponym 103 an auch noch parallel mit der sog. Mari Eponym Chronicle (MEC), MARI 4 (1985) 219–42.

Der Textbefund läßt sich folgendermaßen zusammenfassen (die Zahlen am Anfang beziehen sich auf die Reihung der Eponymennamen in KEL A, nicht auf Textzeilen):

KEL A =	1–131	(Kopie Fig. 1, Photo Figs. 2–3)
KEL B =	1–105	(Kopie Fig. 4)
KEL C =	1– 20	(Kopie ICK II 345)

<sup>1</sup> Der noch wieder vom Verf. benutzte Ausdruck „Patronym“ für Vatersname kann auch durch immer wiederholten Gebrauch keinen Anspruch auf Richtigkeit erlangen. Ein Patronym ist der Name einer Person, in welchem der Name des Vaters, gewöhnlich mit einem Zusatzmorphem verbunden, erscheint, z. B. russ. Klim Petróvič „Klim, Peters Sohn“, wo Petróvič Bestandteil von Klims Namen ist; oder isländ. Sigurdur Sigurdson, span. Gonzalez (zu Gonzalo), Martinez etc. Vgl. Rez., RIA 9 (1998–2001) 100 § 6 Ende.

<sup>2</sup> Vgl. unten „Bemerkungen zum Variantenapparat“.

- KEL D = 1–103 (Inhalt nur teilweise aus dem Variantenapparat  
S. 10f. zu erschließen)  
MEC = 103–124 (M. Birot, MARI 4 [1985] 227 ff.)<sup>3</sup>  
(125?)

Veenhof hat KEL A nicht in der üblichen „diplomatischen“ Form ediert, wo jeder Textzeile eine Zeile in der Transliteration entspricht. Er hat die Transliteration der Übersichtlichkeit und bequemer(?) Benutzbarkeit halber so angeordnet, daß der Name des Eponymen und seines Vaters jeweils eine Zeile einnehmen. Die Zeilenanfänge des Originals sind durch kleine hochgesetzte Zahlen markiert. Man hat bei diesem Verfahren zunächst Mühe, sich zwischen Kopie und Transliteration zurechtzufinden. Vorzuziehen wäre doch wohl die altbewährte „diplomatische“ Edition gewesen mit Hervorhebung der Eponymennamen durch Fett- oder Sperrdruck.

KEL B, C und D sind nicht jeweils für sich ediert. Sie sind in den „Haupttext“ KEL A eingearbeitet; Abweichungen finden sich S. 10f. in einem – zu knappen und manchmal auch ungenauen – Variantenapparat. KEL A erhält auf die Weise ein Übergewicht, das ihm nicht zukommt.

Man hätte bei weitem eine Edition in Partiturform vorgezogen, so wie sie beispielsweise auch M. Birot in MARI 4, 227 ff. für MEC verwendet hat. Wir wissen ja seit langem aus der sumerischen, aber auch akkadischen Philologie, daß man nur bei der Neben- oder Untereinander-Edition aller Paralleltexte zu einer klaren und voll befriedigenden Kenntnis des Textes und der Position nicht nur der Abweichungen, sondern auch der Textlücken (und somit Möglichkeit weiterer – unbekannter Varianten) gelangt.

Mit dieser Kritik am Editionsverfahren soll nun aber nicht die „Sensation“ überspielt werden, die uns die Veröffentlichung der Kaniš-Eponymenlisten über mehr als vier Generationen bereitet hat. Wir sind bei der Datierung des Textcorpus von Kaniš/Kültepe einen gehörigen Schritt weitergekommen. Wir sind mit einem Schlage imstande, Kültepe-Texte mit Jahreseponymen bestimmten Jahren bestimmter Könige zuzuweisen – vorausgesetzt allerdings, daß dem Eponymennamen auch noch der des Vaters beigelegt ist; denn manche Eponymennamen kommen zweimal (z.B. Lā-qīp(um), Šū-Anim), dreimal (z.B. Ennu/am-Aššur) oder gar viermal vor (z.B. Šū-Eštar).

Überaus wichtig ist die deutlich erwiesene Verzahnung von in Kaniš und in Mari überliefertem chronologischem Material.

#### Bemerkungen zum Variantenapparat S. 10 f.

KEL B 7–8: *Da-a-a*, DINGIR-*e-lá-at*. Veenhofs Notiz ist irreführend.

Die Variantenangaben zu KEL 40, 40 A, 40 B sind unübersichtlich. Der Befund sieht so aus:

- 40 KEL A: *Bu-zi* DUMU <sup>d</sup>İŠKUR-GAL  
KEL B: *Bu-zu* (Worttrenner)  
KEL D: ?

<sup>3</sup> Der bei Birot stark differenzierte Befund hätte entsprechend genauer in den Variantenapparat S. 11 eingegeben werden sollen.

- 40A KEL B: *Šu-li*  
 KEL D: *Šu-li* DUMU *Šāl-maḥ*  
 40B KEL B: *I-ri-šu-um*

Gegenüber nur einem Eponymen in KEL A stehen drei in KEL B.

- 95 KEL B: *A-šur-na<-da>*  
 100 KEL B: *I-ku-pi<-Eštar>*  
 115 MEC: Lies *Ha-na-(d)Na-ri-im* statt „-ru-um“.

Kleinigkeiten wie z.B. die Links- oder Rechtsveränderung einer eckigen Klammer sind hier nicht notiert.

Veenhof ist S. 11 ff. näher auf die variierenden Schreibungen der Namen (Silbenwerte, Sumerogramme) eingegangen, und er hat festgestellt, daß Varianten wie z.B. *Puzur<sub>4</sub>-/Púzur-* oder *EN.ZU/Sú-in* sowie *A-šur/-šur<sub>4</sub>* durchaus in ein und demselben Text erscheinen können, also nicht etwa durch eine „Schreiberschule“ bestimmt sind.

K. Veenhof ist zu dieser Textveröffentlichung sehr zu beglückwünschen. Wir hoffen sicher zu Recht, daß sie weitere und weiterführende Studien nach sich ziehen wird.

DIETZ OTTO EDZARD – München

MATTILA, RAIJA: Legal Transactions of the Royal Court at Nineveh, Part II: Assurbanipal through Sin-šarru-iškun. (State Archives of Assyria 14). Helsinki: Univ. Press, 2002. xxix, 381 pp.: ill. 18 × 25,5 cm. ISBN 951-570-481-2 (Paperback), 051-570-483-9 (Hardbound). Price: \$ 73.00/\$ 126.00.

This volume follows no. 6 in the series, completing publication of Assyrian legal texts from Nineveh. Many of them were published previously by Johns in ADD; more texts from the work of Postgate and Ismail in TIM 11 are included, to give a total of 479 texts. Seal drawings and Aramaic epigraphs are given with the transliterations. The translation was generated mechanically, likewise the indices, and the whole production was checked by the author. Joins and collations to tablets have been made by various acknowledged contributors. The illustrations consist of enlarged photographs of seal impressions and close-up parts of beautiful designs from cylinder seals, beautifully reproduced.

Careful work on neo-Assyrian legal terms and practices in recent years, especially by Jas and Radner, makes it likely that the transliterations and translations are as up-to-date and accurate as they can be.

Since many of the tablets have post-canonical dates, the introduction tells of difficulties and of studies giving divergent orders for those late eponym officials. Mattila argues that wrong conclusions have been drawn from the assumption that the different titles taken by eponym officials reflect a linear career. Much of the evidence comes from the records of Kakkullanu published here. Based on the interpretation of titles held by Assurkillanni, a single eponym named Sin-šarru-ušur at that period is claimed, rather than two separate men. The reviewer found the argument convincing. The texts are divided into sections according to the presence of particular officials, and by date, which is the ideal arrangement; a list giving the preferred sequence of post-canonical eponyms would have been useful.

Particularly well represented are texts of royal women and their staff: of Milki-nuri who was a LÚ.SAG of Assurbanipal's queen, and several *šakintu*-manageresses. The wonderful single seal impression shown in fig. 3, in which scorpions alternate with three designs of royal stamp seal type, may come from the queen's household, as suggested in the caption. 35 texts relate to officials of the Crown Prince. The introduction gives a table of "central persons" which mainly duplicates the list of contents, and goes on to describe some of the activities of each person. A second table names "the officials of the Crown Prince".

Following the practice in earlier volumes, month names are given in Hebrew equivalents, a curious choice when Assyriology is concerned to stand on its own feet. In accordance with the policy followed in Mattila's book *The King's Magnates* (Helsinki 2000) as well as in previous volumes in this series, LÚ.SAG is always translated "eunuch", and on p.xviii it is stated that the phrasing of the contravention clauses in Kakkullanu's texts tell us that he was not a eunuch, presumably because his sons are mentioned; this statement is undermined by the mention of "eunuch" Milki-nuri's sons in no. 7. Presumably mechanical translation made it hard to interpolate "(adopted)" as is sometimes done. Evidence and arguments for a nuanced approach to understanding LÚ.SAG have been gathered by the reviewer in *BiOr.* 58 (2001) 199–206. The reviewer wondered whether the beardless person standing in a full-length robe before Ishtar on fig. 5 might be a female rather than a beardless man, likewise on fig. 1.

A few translations of difficult terms may be noted here. É *talpittu* is certainly a building or a room in a building, not an open space, and so "barn" as in no. 40 is preferable to "barnyard" everywhere else, including in the glossary – is mechanical translation inconsistent? For LÚ *šarip duḥṣi* see the reviewer in *JSS* 45 (2000) 1–20 and translate "maker of glass and frit beads and inlays". In no. 140 LÚ.ZADIM must have been changed at the last moment from LÚ.AŠGAB, without making the concomitant change from "tanner" to "bow-maker", correctly given in the glossary and in other texts. For nos. 61 and 62 there is a muddle: LÚ *ša UGU É.LUGAL.MEŠ* in no. 61 is translated "overseer of the royal crypts", but omitted from the glossary; and LÚ *ša UGU EN* (mistake for É?) LUGAL in no. 62 is "overseer of the royal crypt" in translation, but "overseer of the royal residence" in the glossary. Reference to PNA is needed to explain why Addī is the normalised form of *i-dī-i* and *id-dī-i* as well as *10-i* and *a-dī-i*. *adē* is translated "treaty" in instances where "loyalty oaths" might have been more appropriate. Where URU is followed by a personal name, profession or gentilic, *āl-PN* is preferable to treating URU as a determinative. Sometimes the text translation and the index give the name differently, e. g. Susanu in no. 258, but *āl-sūsāni* in the index. "Lackey", which means a running footman or errand-boy in old English, seems too lowly for LÚ *ša É-2-e*, for which the meaning is still uncertain. Whether LÚ.GIŠ.GIGIR should be read *sūsānu* "groom" cannot be regarded as certain; the translation "groom" loses the association with the chariot which the logogram indicates. É *quršu* as "wedding pavilion" for a permanent structure seems inherently unlikely; no justification is given, and it is sharply at variance with Radner's *Schlachtere* in SAAS 6, 265. In the glossary LÚ *man-za-si* should not be normalised as *manzazu*, but as *ša<sub>11</sub> manzaltī / manzassi*. The translation for LÚ.GAL *ka-qul-ti* "chief *kakkullu*-officer" in no. 202 is at variance with "basket(?)-maker" in the glossary. More rigorous checking would easily have eliminated most of these discrepancies. A few entries in the glossary and indices present difficulties, for instance, Al-Našuh-milki and Al-DINGIR are entered under El-, and *ahāiš* is normalised from *a-hi-iš*. The elucidation of *rab mugi* as "military governor" by Radner in *Die neuassyrischen Texte aus Tall Šeḫ Ḥamad* (Berlin 2002) p. 12 was not published in time for this edition.

The usual snappy heading is given to each text. The reviewer would have liked to see included an indication of temple involvement, for example no. 89 shows the loan comes from the Sibitti-gods, no. 121 from Ishtar of Nineveh, and nos. 163 and 169 from Ishtar of Arbela, making clear how finance for members of the royal court was closely linked with temples.

There are many points of interest in these texts, and one misses, as so often in this series, any kind of commentary. Since the names Yamani and Yamanayu are both found in this volume, it is worth looking at the extraordinary discrepancy in the two entries in PNA: the former, "Southern", the latter, "possibly The Ionian". Rollinger's 1997 article in RA 91, 167–172, showed that the former as well as the latter meant "Ionian", and this is the only interpretation that makes sense of the variant Yadna "Cypriot". Aegean (via Cypriot) origins of the Philistines are now broadly confirmed by archaeological evidence, and by the analysis of the name Achish, both for an early king of Gath, and on a late 8<sup>th</sup> or 7<sup>th</sup> century altar from Ekron is thought to be a form of "Achaean". This means that we have several Greeks or Greek-named Philistines in texts from Nineveh, and highlights the difficulty of separating Philistines from Ionian and Aegean Greeks by personal names.

The name Sammû(GIŠ.ZAG.MÍ)-rāma in no. 258 is interesting as a possible masculine version of the feminine name Sammû-rāmat; if the resemblance is not misleading, the names are Akkadian meaning "the lyre is beloved". This analysis would imply that the famous queen was not a foreign bride, as has often been assumed.

This volume is a fine addition to the SAA series, well organised and full of interesting detail, for which the author deserves our thanks.

STEPHANIE DALLEY – Oxford

LUUKKO, MIKKO and GRETA VAN BUYLAERE: *The Political Correspondence of Esarhad-don*. With contributions by Simo Parpola. (State Archives of Assyria 16). Helsinki: Univ. Press, 2002. lv, 221 pp.: ill. 18 × 25,5 cm. ISBN 951-570-539-8 (Paperback), 051-570-538-X (Hardbound). Price: \$88.50/\$55.00.

The transliterations for this volume of 247 letters were mainly taken from the existing database of the Neo-Assyrian Text Corpus Project, and then collated. Most of them were copied long ago in ABL, or more recently in CT 53. Some were quite recently edited, by Fales and Lanfranchi, *Cento Lettere* (1992), Parpola, *LAS* (1971 and 1983), and Nissinen, *SAAS* 7 (1998). A glossary, indices and copies of a few fragments and collations end the volume.

Difficulties of assigning reigns to a few of the texts are mentioned sporadically in the introduction and notes, and many others must be considered doubtful, especially when the beginning of the letter is missing and no specific clues are found in the content. A note to no. 129, which is quite damaged, mentions that "the idiolect and writing conventions of the letter strongly support" the attribution, but since those features are nowhere defined, the reader cannot judge it; nevertheless, this letter is firmly placed in the group of letters of Itti-Šamaš-balaṭu "from Phoenicia and Transpotamia", the latter word an infelicitous introduction into the English language. A table on pp.xviii-xx in the Introduction outlines grounds for dating for some of the letters but these all concern specific events and persons. The difficulties in compiling this edition were especially great because so few people can be assigned to offices and regional duties compared with earlier reigns, and because very few texts are complete.

The introduction outlines groups of information from foreign and domestic affairs, and adds a discussion of the term *bēt bēli*, whether it means house or household. It is taken for granted on p. xxvii that Esarhaddon was not the murderer of Sennacherib, without any mention that there is an alternative interpretation of the evidence which, though older, is still preferred by many Assyriologists.

There are many gems in the volume, not least the letters concerning the conspiracy of Sasi. No. 21, on the treachery of astrologers who are in league with the betrayers of Assurnadin-sumi, is particularly fine. No. 40 is complete but has no address in the opening lines, so one wonders whether it might be the second page of a long letter, or a draft. Partial duplicate letters such as 32–33, and 60–61 may throw light on procedures – is one a draft or a near copy? The anonymous letters 62–64 which begin *ina muḥḫi* remind one of the memoranda found at Mari introduced by *aššum*, in which topics from several local letters are collected for a long, composite report to the king. Letters from women include 28 and 49, and one might deduce that Sarai the writer of no. 49 is a royal lady like the writer of 28, since women of lower rank may not have been entitled to write to the palace scribe.

Sometimes the translation and concomitant interpretation of a letter is idiosyncratic. For no. 28, a rare letter from one royal woman to another, a tone of scorn is injected by means of “(only) a daughter-in-law”, implying that the wife of the crown prince was not a person of importance. A plain translation would allow an emphasis on the very high rank to which she is being exhorted to match. In no. 60 and 61, as in Nissinen’s earlier work, *diglu adaggal* is translated “I had a vision”, disregarding the tense of the verb, and almost certainly misinterpreting *diglu*, which means “look, view” and is nowhere else attested with the meaning of a “vision” in the sense of a waking dream. The passage is not, therefore, a report of a vision, but rather means: “On the 6<sup>th</sup> of Marchesvan I shall take a look ...” and follows a report of a vision, for which future consequences are then discussed. This book was in press before the criticisms of W. G. Lambert, AfO 48/49 (2001/2002) 212, could be incorporated, and so the incorrect join of K 9821 is still in place. The method of presentation for the transliteration does not allow the reader to extract the offending passage easily. Lambert’s other criticisms, of instances where earlier readings made by Harper have been uncritically and wrongly adopted, likewise cast doubt on the reliability of this edition. In no. 59 key words near the end “arrest” and “die” are restored, and one wonders if a different interpretation is possible, such as “question” for “arrest”. In rev. 3’ “enraptured” is a very unlikely translation for the unparalleled *sarḫat*, which is not explained here, but in Nissinen’s edition of 1998 it is justified dubiously by reference to a Syriac word which has a rather different meaning. The translation given makes poor sense in its context, in any case. Some of the headings for individual letters have been curiously chosen; for 92, “Drink on the Accounts!” makes no sense. Moreover, since *ašūdu* is a “dish”, i.e. prepared food, in English, and *elitu* (NIM.[MEŠ]), if correctly read, can mean “extra payments”, “the upper part of the *ašūdu*-bowl” is certainly not a good translation. One must conclude that the text has not yet been correctly understood, perhaps because of misreadings. The profession partly restored as *ša muḥḫi ḫuluḫḫi* “overseer of white frit” in nos. 32 and 33 looks unconvincing, and has no parallel as far as the reviewer knows. The phrase *ḫirṣu akālu* in no. 63 may bear comparison with *karṣam akālum* in OB, meaning “slander, denounce”; “eaten the slice” is too literal a translation to make sense. In the glossary *duḥṣiu* should be translated as bead and frit-work, often attached to leather, as shown in JSS 45 (2000) 1–20; and entries are not consistently presented, e.g. the D stem of *akāšu* is given under the G infinitive, whereas the D stem of *pazāru* is given under its Assyrian dialect D infinitive. *diglu*, as explained above, needs correction.

A variety of illustrations includes some interesting choices which make up for the sad lack of sculptures dating to Esarhaddon's reign. Fig. 1 shows the bronze casting now in the Louvre, which shows, probably, Esarhaddon with Naqia, but rather out of focus. It has an inadequate caption, since one cannot distinguish the material from a black and white photo, and one might assume it was made of stone. Since Reade showed in his paper at the 33<sup>rd</sup> RAI that the king cannot be identified with certainty, we must assume that he did not write the captions for the illustrations he chose. Fig. 3 shows the sculptured imitation of a seal impression modelled on a clay tablet, perhaps unparalleled; certainly not "a seal" as captioned. Fig. 6 reproduces a drawing made long ago of a now missing palace sculpture showing the wife of Assurbanipal. It would have been interesting to put the portrait of the same lady from the Stelenreihe found at Assur alongside. Fig. 14 shows a very fine amulet jewelstone in the British Museum still unpublished.

Despite its shortcomings, the authors and contributors deserve our thanks for bringing yet another volume of neo-Assyrian letters to publication.

STEPHANIE DALLEY – Oxford

NILS P. HESSEL: Pazuzu. Archäologische und philologische Studien zu einem altorientalischen Dämon. (Ancient Magic and Divination 4). Leiden: Brill & Styx, 2002. viii, 253 S.: Ill. 17,5 × 25 cm. ISBN 90-04-12386-5. Preis € 99,00.

In der Einleitung skizziert der Vf. in aller Kürze die bisherige Forschungsgeschichte zu Pazuzu und begründet auch die terminologische Berechtigung, Pazuzu als „Dämon“ zu bezeichnen. Denn obwohl weder das Sumerische noch das Akkadische einen eigenen Terminus für „Dämon“ kennen, kann dieser religionswissenschaftliche (und letztlich dem griechischen Wortschatz entlehnte) Begriff für Pazuzu angewendet werden, da man als Dämon ein Wesen bezeichnet, das in der Hierarchie übermenschlicher Wesen unterhalb der Götter steht und das mit negativen Konnotationen belegt ist. Diese Charakterisierung trifft für Pazuzu in der mesopotamischen Religionsgeschichte zu (vgl. S. 4–6).

Die zur Rekonstruktion der Bedeutung und Stellung des Dämons in Mesopotamien zur Verfügung stehenden Quellen sind sowohl textliche Zeugnisse als auch Pazuzu-Figuren bzw. Darstellungen auf Reliefs; um hier Sicheres von Wahrscheinlichem zu trennen, geht der Vf. von jenen Darstellungen aus, die auf Grund der beigegebenen Inschriften sicher als Pazuzu-Figuren gedeutet werden können, um daraus eine Ikonographie abzuleiten, die es ermöglicht, Pazuzu-Darstellungen von anderen Dämon-Figuren zu unterscheiden; einige bislang als Pazuzu angesprochene Darstellungen können auf diese Weise für weitere Untersuchungen ausgeschieden werden (vgl. S. 14–19). Bezüglich der Darstellungsweise ist dabei die – vom Vf. erneuerte – Beobachtung relevant, dass der ägyptische Bes, der in der ersten Hälfte des 1. Jahrtausends v. Chr. besondere Bedeutung in Ägypten hat, eine dem Pazuzu vergleichbare Ikonographie zeigt, so dass ikonographische Zusammenhänge zwischen beiden möglich sind (S. 21 f.). Diese Beobachtung ist deswegen wichtig, weil keines der Textzeugnisse zu Pazuzu vor 669 zu datieren ist und die frühesten sicheren Darstellungen aus der Zeit Sargons II. stammen. Für die Religionsgeschichte des Dämons heißt dies, dass wir – aufgrund des bisherigen Kenntnisstandes – mit seinem Aufkommen in der 2. Hälfte des 8. Jahrhunderts rechnen müssen (S. 33), wobei die Verteilung der Funde von Pazuzu-Darstellungen zugleich deutlich macht, dass die Entstehung des Pazuzu wohl in Mesopotamien geschehen ist und hier nicht ein fremder Dämon adaptiert worden ist.



Um den Gang der Untersuchung immer bequem überprüfen zu können, hat der Vf. in Appendix 2 (S. 85–113) die Inschriften auf den Pazuzu-Darstellungen der Arbeit beigelegt, genauso einen detaillierten Katalog aller bekannten 164 Darstellungen (S. 115–164) sowie Abbildungen derselben. Das mit großer Genauigkeit vorgelegte Material erlaubt nicht in aller wünschenswerten Klarheit, die Prozesse der Entstehung und der Funktion des Dämons Pazuzu nachzuzeichnen, doch hat der Vf. das Mögliche herausgearbeitet – ausgehend von den Texten der Pazuzu-Beschwörungen: Eine wichtige Einsicht für das „Profil“ Pazuzus liefert dabei die Sicherung der Bedeutung von *hi-mittu* als „Kälte, Rauheif“ (S. 62–64), d.h. Pazuzus Wirken kann als Folge von Kälteeinbrüchen gesehen werden, wobei der von Pazuzu verkörperte Kältewind aus dem Nordosten Mesopotamiens, d.h. aus dem Zagros-Gebirge, stammt. Wenn Pazuzu somit mit Kälte verbunden wird, ist auch seine Funktion auf Lamaštu-Amuletten und bei Lamaštu-Beschwörungen erklärbar, da er als „Kältewind“ dem von Lamaštu bewirkten Fieber entgegenwirken kann (S. 85). Trotz dieser Funktion wird Pazuzu aber kein „guter“ Dämon, wie die Analyse der Beschwörungen zeigt. Während die einsprachigen akkadischen Texte Pazuzu in der 2. Person ansprechen und sein Wirken in der 3. Person beschreiben, agiert Pazuzu in den zweisprachigen sumerisch-akkadischen Texten in der 1. Person. Beide Formen der Beschwörungen sind dabei komplementär und ermöglichen den Umgang mit der Ambivalenz eines Dämons: Er kann feindliche Mächte vom Menschen fernhalten, was in den sumerischen Texten in der 1. Person thematisiert wird, zugleich muss aber sein – als Dämon grundsätzlich negatives und zerstörerisches – Wirken in die richtigen Bahnen gelenkt werden, was die akkadischen Texte mit der Anrede in der 2. Person bzw. in der Beschreibung des funktional „richtigen“ Wirkens in der 3. Person ausdrücken (vgl. S. 67f.). – Aus diesen Analysen des Vf. ergibt sich, dass die „Idee“ des Pazuzu erst im I. Jahrtausend v. Chr. entwickelt wurde. Trotz ikonographischer Berührungen zum ägyptischen Bes ist Pazuzu wohl keine „Replik“ des ägyptischen Dämons, genausowenig kann sein Auftreten mit veränderten meteorologischen Verhältnissen und gehäuften Kälteeinbrüchen verbunden werden (S. 85), so dass die Klärung der Frage nach dem abrupten Auftreten des Dämons erst in Zukunft durch neues Material geklärt werden kann.

Wenn somit die Anfänge des Dämons Pazuzu im Dunkeln bleiben müssen, so kann abschließend kurz auf sein Weiterwirken hingewiesen werden. Der Vf. hat in seinem Epilog einige Überlegungen zur Wirkungsgeschichte Pazuzus im 20. Jh. angestellt, wobei ausgehend von diesen Überlegungen jüngst R. Heilmann, Pazuzu in der Retrospektive, AoF 30 (2003) 193–228, einen detaillierten informativen Beitrag zur Rezeptionsgeschichte Pazuzus vorgelegt hat. Aber bereits innerhalb der Religionen des Vorderen Orients dürfte es eine „Wirkungsgeschichte“ gegeben haben. Unter den in Appendix 2 besprochenen Inschriften auf Pazuzu-Darstellungen ist Nr. 9 m.E. aufschlussreich. Darauf wird in aramäischer Schrift ein *ssm br pdd* genannt. Der Vf. (S. 96) referiert hier vorsichtig eine Überlegung von F. Wiggermann, in dieser Bezeichnung (und auf dem phönikischen Amulett von Arslan Tash) die westsemitische Entsprechung von Pazuzu zu sehen. M.E. kann man in der Interpretation einen Schritt weiterkommen: Geht man für die aramäische Schreibung *pdd* von einer Spirantisierung des /d/ aus, so kann man in *pdd* die aramäische (und phönikische) Wiedergabe unseres Dämonennamens sehen, der als Vater eines gewissen (Dämons) SSM im westsemitischen Raum angesehen wurde. Dieser konnte – nach Ausweis der Statuette Nr. 9 – anscheinend ikonographisch wie Pazuzu dargestellt werden, so dass man von einer ersten „Wirkungsgeschichte“ zu sprechen versucht ist; auch übernahm er – nach dem Zeugnis des Amuletts von Arslan Tash – Pazuzus Funktion, indem er, analog zu Pazuzu, Schutz vor Lamaštu gewährt, Schutz vor Lilith



bietet. SSM sollte aber nicht als bloße westsemitische Entsprechung zu Pazuzu gedeutet werden, sondern als eigenständige Gestalt, deren Funktion dem mesopotamischen Dämon entspricht, aber nicht mit ihm identisch ist.

MANFRED HUTTER – Bonn

CIRAULO, LEDA/JONATHAN SEIDEL (Hg.), *Magic and Divination in the Ancient World*. (Ancient Magic and Divination 2). Leiden: Brill & Styx, 2002. xii, 152 S. 17,5 × 25 cm. ISBN 90-04-12406-3. Preis: € 59,00.

Der hier anzuzeigende Sammelband ist aus den Vorträgen einer Konferenz im Jahr 1994 hervorgegangen, wobei es nicht das Anliegen der Herausgeber und Autoren war, den einzelnen Beiträgen einen gemeinsamen theoretischen Rahmen für Magie bzw. Mantik zugrunde zu legen (vgl. S. vii). Dadurch haben die zehn Beiträge auch ein relativ breites thematisches Spektrum, das Einzelaspekte aus den Kulturen des Alten Orients über Ägypten bis in die Spätantike zeigt. Inwieweit ein gemeinsamer Erkenntnisgewinn über Phänomene wie Magie und Vorzeichendeutung durch das Buch möglich ist, soll diese Rezension hervorheben.

Ann Kessler Guinan (A Severed Head laughed: Stories of Divinatory Interpretation, S. 7–40) hebt in ihrer Untersuchung der *summa ālu*-Tafeln des Nabû-zuqup-kēnu einen wichtigen Aspekt hervor, wenn ein Zusammenhang zwischen Magie und Mantik dahingehend charakterisiert ist, dass durch die Vorzeichenbeobachtung und -interpretation Verborgenes offengelegt wird, so dass durch magische Handlungen darauf reagiert werden kann. Ein solcher theoretischer Ansatz lässt auch die überzeugenden Ausführungen von Joel Sweek (Inquiring for the State in the Ancient Near East: Delineating Political Location, S. 41–56) in ein noch deutlicheres Licht treten. J. Sweek betont in dem Beitrag die aktive Rolle des Mantikers (in Mesopotamien, Syrien und Palästina), der nicht nur die Interpretation seiner Vorzeichenbefragung ambivalent formulieren kann, sondern nach seiner Befragung auch durch aktives Handeln auf die Vorzeichen reagiert, wobei der Verfasser zu Recht die politische Rolle der Mantiker (einschließlich der biblischen Propheten) in den Kulturen des Alten Orients hervorhebt. Anders als J. Sweek (S. 45) würde ich dabei dieses Handeln des Mantikers zumindest in manchen Fällen durchaus im Sinne der von A. Kessler Guinan aufgezeigten Verbindung zwischen Mantik und Magie verstehen. – Jonathan Seidel behandelt die „Necromantic Praxis in the Midrash on the Seance at En Dor“ (S. 97–106); er zeigt, dass diese Praxis – obgleich in der offiziellen Religion des Alten Israel marginalisiert – auch zur Zeit des rabbinischen Judentums noch im nekromantischen Ritual durchgeführt wurde. Man könnte von solchen Mantikern eine Brücke schlagen zu den *theoi andres*, den „göttlichen Männern“, die im Mittelpunkt der Überlegungen von Anita Bingham Kolenkow (Persons of Powers and Their Communities, S. 133–144) stehen. Obwohl der Kreis der *theoi andres* in der Spätantike ungleich mehr Spezialisten umfasst als nur Mantiker, wird im Beitrag deutlich, dass diese Personen nicht nur als Spezialisten gelten, die Kontakt mit dem Göttlichen bzw. dem Verborgenen herzustellen vermögen, sondern – vor der Gemeinschaft ihrer Anhänger – zugleich dieses Wissen in konkreten Handlungen anzuwenden wissen, z.B. in magischen Handlungen oder Wunder(heilungen). – Das Aufeinanderbezogenensein zwischen Mantik und Magie kommt in einem weiteren Beitrag nicht direkt zur Sprache, doch kann auch dieser problemlos hier eingeordnet werden: Richard H. Beal liefert einen ausgezeichneten und reich dokumentierten Überblicksartikel zu „Hittite Oracles“ (S. 57–81),

der auch von Vertretern der Nachbardisziplinen der Hethitologie mit Gewinn konsultiert werden kann. Als rein deskriptive Darstellung der Orakeltypen im hethitischen Schrifttum geht der Beitrag kaum auf die politische Rolle von Orakeln im hethitischen Kleinasien ein, noch thematisiert er den Zusammenhang von Orakelanfragen und den hethitischen magischen Ritualen, obwohl solche Zusammenhänge weithin bekannt sind – und als solche erneut die enge Verbindung von „Magic and Divination“ belegen.

Die bislang kurz rekapitulierten Beiträge bieten in je unterschiedlicher Weise zweifellos gute Bausteine, um in systematischer Weise das Phänomen Mantik/Magie im Alten Orient (einschließlich mancher Form des Weiterwirkens) zu erschließen. Daher scheinen mir diese Beiträge in vergleichender Perspektive den größten Erkenntnisgewinn und Impuls für weitere Forschungen zu diesem Thema zu liefern. Die weiteren Aufsätze des Bandes sind hingegen eher als Einzelbeiträge interessant, für die Leser dieser Zeitschrift v. a. die Ausführungen von JoAnn Scurlock (Soul Emplacements in Ancient Mesopotamian Funerary Rituals, S. 1–6) zum Umgang mit Statuen, die für den Begräbniskult errichtet wurden. Sie dienen dazu, dass die „Traumseele“ (*zaqīqu*) des Toten während der Begräbnisriten eine „Heimstätte“ besitzt, bis sie ihren festen Aufenthaltsplatz im Jenseits erreicht hat, wobei der kurze Aufsatz vergleichend in aller Kürze auch Begräbnisriten in Taiwan und im klassischen Griechenland zur Illustration der Argumentation heranzieht. Zwei weitere Beiträge zu Orakelpraktiken im Alten Ägypten (John Gee, Oracle by Image: Coffin Text 103 in Context, S. 83–88; Robert K. Ritner, Necromancy in Ancient Egypt, S. 89–96) und in der griechischen Welt (Gregg Schwendter, Under Homer's spell, S. 107–118; Peter T. Struck, The Poet as Conjurer: Magic and Literary Theory in Late Antiquity, S. 119–131) ergänzen das Spektrum der Beiträge.

MANFRED HUTTER – Bonn

WILHELM, GERNOT (Hg.): Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie Würzburg, 4.–8. Oktober 1999. (Studien zu den Boğazköy-Texten 45). Wiesbaden: Harrassowitz, 2001. XXIV, 759 S., XVIII Tafeln. 17 × 24,5 cm. ISBN 3-447-04485-3. Preis: € 84,00.

Anfang Oktober 1999 fand in Würzburg der vierte Internationale Kongreß für Hethitologie statt. Zum ersten Mal in der noch kurzen Geschichte des Kongresses bedurfte es Parallelsitzungen, und die rasch erschienenen Kongreß-Akten bilden denn auch einen stattlichen Band von etwas mehr als 750 Seiten. Das Buch ist Erich Neu gewidmet, dessen programmatischer Beitrag „Hethitologie heute“ die Würzburger Tagung eröffnete und jetzt am Anfang des Bandes steht. Im folgenden möchte ich mit Neus Artikel als Leitfaden einige Aufsätze kurz herausgreifen.

1) „Mit dem Auffinden einer bilingualen Textgruppe (...) in Ḫattuša ist die hurritologische Forschung in ein neues Stadium getreten,“ schreibt Neu auf S. 9. M. Giorgieris Beitrag über das Ullikummi-Lied und I. Rutherfords Beitrag über das Lied des Meeres illustrieren diese Behauptung, indem sie durch genaue philologische und literarische Analysen unser Wissen um das hurritisch-hethitische literarische Textcorpus erheblich bereichern.

2) „Die hattische Sprache, über deren Deutung es viele widersprüchliche Annahmen in der Fachliteratur gibt, harrt ihrer weiteren Erschließung“ (S. 2). F. Pecchioli Daddi bearbeitet ein Festritual mit hattischen Wechselgesängen und einem hethitischen Lied,

das sie als ein ‚Lied der Freilassung‘ aus der nordanatolischen, hattischen Tradition deutet. O. Soysal faßt den Stand der Forschung für das Hattische zusammen, kündigt ein hattisches Glossar an, und stellt auch eine Studie über das hattische Material aus Ortaköy in Aussicht, das er gemeinsam mit A. Süel bearbeitet.

3) Über diesen Grabungsort Ortaköy schreibt Neu: „Seit 1989 wurden dort mehrere Tausend Keilschrifttafeln und Tafelbruchstücke gefunden, deren Edition mit großer Spannung von den Hethitologen erwartet wird“ (S. 3). Den rezenten Stand der Grabung und der Aufarbeitung des umfangreichen Textcorpus beschreiben die Ausgräber A. Süel (Behandlung eines für unsere Kenntnisse der Geschichte Westanatoliens relevanten Briefes) und M. Süel (Gebäude B).

4) „Eine große Überraschung war es auch, als 1990/91 in Ḫattuša über 3.000 Siegelbulen gefunden wurden, darunter Großkönigssiegel ebenso wie Siegel von Prinzen und einer großen Zahl von Beamten“ (S. 8). Diese und andere Siegelfunde sind von größtem Interesse für das Studium der luwischen Hieroglyphenschrift und der hethitischen Geschichte. B. Dinçol behandelt einige 1983–1985 gefundene Siegel, die mehrere Titel und Funktionsbezeichnungen miteinander kombinieren. A.M. Dinçol widmet sich einem 1978 gefundenen, historisch bedeutsamen Kantuzziliš-Siegel mit der Lesung *tuzi* für das Zeichen L283. S. Heinhold-Krahmer benutzt drei 1991 gefundene Siegel für ihre Behandlung der Frage, ob Tudḫaliyaš IV. zwei Namen hatte. Die Interpretation einiger Siegelabdrücke in J.D. Hawkins’ „Urhi-Tešub, *tuhkanti*“ beseitigt endgültig Zweifel an dem propagandistischen Charakter der Darstellung der Thronfolge von Muwattalliš II. bis Ḫattušiliš III. in der Apologie von Ḫattušiliš und in Gebeten von Ḫattušiliš und Puduḫebaš.

5) „Die letzten hethitischen Texte aus Ḫattuša gehören in die Regierungszeit Šuppiluliumas II., reichen also bis an den Anfang des 12. Jahrhunderts, doch hat das hethitische Reich seine regionalen Fortsetzer, im südwestlichen Tarḫuntašša ebenso wie im östlichen Kargamiš“ (S. 5). J. Seeher beschreibt in „Die Zerstörung der Stadt Ḫattuša“ die letzten Jahre der hethitischen Hauptstadt aus archäologischer Sicht mit dem Schluß, daß die nachhethitischen Bewohner von Ḫattuša die Stadt nicht erobert, sondern leer vorgefunden hätten. Insbesondere mit dem Verhältnis des hethitischen Großkönigs mit Kuruntaš und mit Mašduriš von Šeḫa-Flußland beschäftigt sich Th. van den Hout, „Zur Geschichte des jüngeren hethitischen Reiches“. I. Singer bringt neue Erkenntnisse in Bezug auf das Verhältnis von Šuppiluliumaš II. und Karkamiš.

6) „Die Archäobotanik vermag über Getreidearten wie überhaupt über den Pflanzenbewuchs Auskunft zu geben“ (S. 4). H.A. Hoffner, Jr., „*Alimenta Revisited*“ benutzt Ergebnisse der Archäobotanik neben neuen Textfunden zur Präzisierung einiger seiner Hypothesen in *Alimenta Hethaeorum* (AOS 55, 1974). C. Zinkos „Bemerkungen zu einigen hethitischen Pflanzen und Pflanzennamen“ nimmt zwar keinen Bezug auf die Archäobotanik, aber schließt sich hier thematisch an. Zinko versucht, einige in Ritualen und medizinischen Texten belegte hethitische Pflanzennamen zu identifizieren und ihre Wirkung zu beschreiben.

Mit Zinkos Beitrag schließt das Buch, das so umfangreich ist, daß diese Kurzbesprechung weniger als ein Viertel der Beiträge würdigen konnte. Dem Herausgeber, dem Verlag und den Beitragenden gebührt sehr herzlicher Dank für diesen schön ausgestatteten und inhaltlich anregenden Band.

Kulturgeschichten. Altorientalistische Studien für Volkert Haas zum 65. Geburtstag. Herausgegeben von Thomas Richter, Doris Prechel, Jörg Klinger. Saarbrücken: Saarbrücker Druckerei und Verlag, 2001. xxiv, 500 S. 21,5 × 30 cm. ISBN 3-930843-74-9. Preis: € 69,00.

Die Festgabe für V. Haas umfaßt 37 Artikel, die das weite Interessengebiet des Jubilars widerspiegeln. Viele Autoren berücksichtigten jedoch bei der Wahl ihres Themas besonders die beiden wissenschaftlichen Schwerpunkte von V. Haas: die hethitische Religion und die Erforschung des Hurritischen.

15 Artikel basieren auf hethitischen Texten, darunter drei Fest- bzw. Ritualbearbeitungen (D. Bawanypeck/S. Görke S. 29–50, S. de Martino S. 73–80, M. Salvini/M.-Cl. Trémouille S. 377–382), ein Vergleich zwischen syrischen bzw. syrisch-hethitischen Ritualen aus Emar und hethitischen Ritualen aus Kizzuwatna (A. Archi S. 19–28), ein Überblick über die Priesterschaft von Arinna (M. Popko S. 327–331), zwei Untersuchungen zu Teilbereichen der Festrituale (Kampfspiele: A. Gilan S. 113–124; Zubereitung von Weihwasser: R. Strauß S. 405–416), zwei Aufsätzen über hethitische Orakeltexte (T. van den Hout S. 423–440; KIN-Orakel: J. Orlamünde S. 295–311), vier historische Untersuchungen zu Ereignissen aus der Zeit Ḫantilis I. (G. Beckman S. 51–58) und zur Geschichte von Ḫattuša in der Zeit Muwatallis II. (I. Singer S. 395–403) bzw. zur Bedeutung der beiden Vasallengebiete Halab und Kargamiš in der Großreichszeit (H. Klengel S. 191–196) und der hethitischen Politik in Westkleinasien (P. Taracha S. 417–422), sowie zwei kulturhistorisch interessante Abhandlungen über Kaufleute und Handel in Ḫatti (H. Hoffner S. 179–189) und über die Verwendung des Titels <sup>LÜ</sup>ŠUKUR im Hieroglyphenluwischen (A. Dinçol/B. Dinçol S. 81–84).

Drei der sechs Aufsätze, die sich dem Hurritischen widmen, sind Wortuntersuchungen (M. Gíogieri: *te-li-(i-)ip-pa* / hethitisch *nu-... ma-ak-nu-ut*, S. 125–138; I. Wegner: *šelli* „Haus“, *parḫi* „Hof“ S. 441–447; G. Wilhelm: *naipti* „Weidung/Weide“ S. 449–453), einer befaßt sich mit der Syntax der hurritischen Wunschformen mit dem *i*-Suffix (J. Hazenbos S. 171–177), ein anderer (D. Prechel/Th. Richter S. 333–371) hat die Bearbeitung – soweit der Erhaltungszustand dies zuläßt – von elf altbabylonischen Beschwörungstexten (besonders VS 17, 5 und YOS 11, 64) mit fremdsprachigen (althurritischen?) Beschwörungen zum Inhalt und ein weiterer (J. Klinger S. 197–208) bietet einen Überblick über das hurritische Textkorpus und die hurritische Tradition in Ḫattuša. Mit den selbständigen Pronomina der 1. Pers. Sg. des Urartäischen (Ch. Girbal S. 139–144) beschäftigt sich ein weiterer Aufsatz.

Mit Texten aus Mesopotamien befassen sich sechs Aufsätze. Sie enthalten Untersuchungen zur Ordnung der Unterwelt in Mesopotamien (S. Lundström S. 245–253), zur Rolle bestimmter Kultteilnehmer (en-Priester in der Stadt Ur in der Akkad- und Ur-III-Zeit: J. Renger S. 373–376, Kultordnung für Klagesänger [*kalū*] in neubabylonischer Zeit: S. Maul S. 255–265), zum Gebrauch von Diorit für Herrscher- aber nicht für Götterstatuen (G. Selz S. 383–393), zur Verwendung von Holztafeln in der mittellassyrischen Verwaltung (H. Freydank S. 103–111) und zu goldverzierten Schuhen einer Königin der Ur-III-Zeit (H. Neumann S. 285–289).

Zwei Beiträge widmen sich Aspekten des Alten Testamentes, sieben der Archäologie.

ALBERTINE HAGENBUCHNER-DRESEL – München